

Jut anêᶇ kapyā Abô môᶇ

Yisu yaᶇ molok Jut hato kapyā êntêk. Abô Glik ma elam nena Judas (Matyu 13:55; Mak 6:3). Hato ek ᶇê êvhaviᶇ neyabiᶇ i esak kêdôᶇwaga abôyaᶇ takatu ba ekopak êmô thêlô malêvôᶇ. Kêdôᶇwaga abôyaᶇ enaᶇ nena avômalô êvhaviᶇ hatôm nindum kambom ek malê nena Wapômbêᶇ anêᶇ lahiki ma bêᶇ anôᶇ ba intu avômalô êvhaviᶇ idum kambom ma tem miᶇ nêᶇ vovaᶇ êndêᶇ i ami.

Hato kapyā êᶇ hadêᶇ 65 AD la.

Jut hêv lamavi

¹ *Ya Jut, Yisu Kilisi anêᶇ anyô ku ma Jems anêᶇ yaᶇ molok. Yahato kapyā êntêk ek môlô takatu ba bôk halam yôv ek nôᶇmô Kamik Wapômbêᶇ anêᶇ lahaviᶇ kapô lôk Kilisi eyabiᶇ môlô.

² Wapômbêᶇ anêᶇ kapô lôk labali ma lahaviᶇ êmô imbiᶇ môlô bêᶇ anôᶇ.

Noyabiᶇ am ek kêdôᶇwaga abôyaᶇ

³ Aiyaᶇ thêlô, ya vovaᶇ ek yato abô esak Wapômbêᶇ anêᶇ bulubiᶇ atu ba bôk hapôm alalô yôv. Ma doᶇtom lêk malaiᶇ bêᶇ te habitak. Ba intu yahato ek yasoᶇ môlô lokwaᶇ ek numiᶇ lôklokwaᶇ ba nobaloᶇ abô avanôᶇ takatu ba alalô aêvhaviᶇ loᶇ. Wapômbêᶇ bôk hêv abô avanôᶇ êᶇ yôv hadêᶇ anêᶇ avômalô mathen ek neyabiᶇ katô.

* **1:1:** Mat 13:55

4 *Malainj ênj ma aêntêk. Nê abôyanj doho lêk eyenak ba ekopak êmô mólô kapô. Thêlô êpôlik ek alalôaniñ Wapômbênj. Ma ethalamuniñ anênj wapôm ek nindum sek waliliñ lomaloma esak. Ma êvôliñ dômiñ ek alalôaniñ Avaka atu Anyô Bênj, Yisu Kilisi. Bôsêbôk ma eto abô hathak vovanj takatu ba tem êpôm thêlô.

5 *Abô takêntêk ba tem yananj ma bôk olanjô yôv. Ma donjom tem yananj esak lonjô ek lemimimbi katô. Sêbôk ma Anyô Bênj hêv anênj avômâlô bulubinj ba hawa i vê hêk Ijip. Ma donjom vêm ma hik takatu ba miñ êvhavinj ami pôpônô.

6 *Ma lemimimbi anjela taksêbôk atu ba etak iniñ lonj ba i mayaliv ma miñ êmô iniñ lonj lôklinyak tiñinj ami. Ba intu Wapômbênj bôk hakak i lonj hathak yak atu ba miñ hatôm itip ami. Ma hadô i hamô lonj momaniniñ bênj kapô ek neyabinj waklavônj bênj nindum abô.

7 *Ma aênj iyom, bôk Sodom lo Gomola ma malak vi takatu ba êmô habobo êv i ek idum sek waliliñ lôk ethak i mayaliv. Ênj ma Wapômbênj habôk malak takênj hathak atum ba hik vovanj atum atu ba tem êpôm njê kambom thô hadênj alalô ek miñ nasopa veñjngwam ami. Atum ênj tem esanj êtôm wak nômbênj intu sapênj.

8 Ma donjom lêk ma njê abôyanj takênj idum kambom takênj aênj iyom. Thêlô esopa iniñ niavinj ba idum iniñ lenjvinjkupik habitak lônjgôlônj lôk êdô nêwê Anyô Bênj lôk njê bênbênj vibinj ma esokwanj anjela lôk athênj anênj lenj.

* 1:4: Gal 2:4; 2Pi 2:1 * 1:5: Kis 12:51; Nam 14:29-30 * 1:6:
2Pi 2:4 * 1:7: Stt 19:1-25; 2Pi 2:6,10

9 *Ma donjom Maikel, anjela lôk athêj bêj atu, miñ hadum aêj ami. Mi, sêbôk ba thai lôk Sadan êkôki hathak Mose liñkupik ma Maikel miñ hasokwan Sadan ba hanañ anêj kambom bêj ami. Mi. Yani hanañ nena, “Anyô Bêj da tem esañ o.”

10 *Ma donjom lêk nê abôyan takêj esokwan nômkama takatu ba miñ eyala ami. Hatôm alim bomañ, thêlô eyala leñvinkupik anêj thethanak iyom ba nôm takêj habuliñ thêlô.

11 *Kikaknena, malaiñ bêj tem êpôm i! Thêlô esopa Kain atu ba hik yan molok vônô vanğwam lôk esopa Balam anêj kambom lahaviñ vuli ba havôv avômalô ek nindum kambom. Lôk êtôm Kola atu ba kapô hagiap ek Wapômbêj ba intu tem nema êtôm yani.

12 *Môlô othak donjom ek onğwan nôm lemimhaviñ am, êj ma nê takêj lêk êtôm nôm lelaik hamô môlô malêvôj. Esoñ nena nôm êj ma nôm oyan ba miñ leñjhabi Wapômbêj ami. Ma leñjhabi thêlôda iyom ba eyañ ma leñjpalin avômalô vi. Thêlô miñ ik anôj ami hatôm buliv atu ba lovak hayuv vôi ba miñ ôthôm hik ami. Thêlô êtôm alokwan takatu ba miñ hik anôj hadêj anêj waklavôj ami ba intu elav ôdôj thô, êj ma hatôm nana hapôm i bôlôj ju.

13 Thêlô hatôm nğwêk belej lokwan ba iniñ kambom hatôm nğwêk budum hanğôli ba anêj wapôk thapuk hik iniñ mama thô. Ma êtôm vulin atu ba i mayaliv. Wapômbêj bôk hapesañ bôlôvôj

* **1:9:** Dan 10:13,21; 12:1; Sek 3:2; 2Pi 2:11; ALK 12:7 * **1:10:** 2Pi 2:12 * **1:11:** Stt 4:7-8; Nam 16:1-35; 2Pi 2:15; 1Jon 3:12 * **1:12:** 2Pi 2:13,17

momañiniñ kambom bomañ bêñ te ek thêlô nêmo
aêñ êtôm wak nômbêñ intu sapêñ.

14 *Inok ma Adam anêñ lim ôdôn te bahenvi ba
lahavuju. Bôk hanañ abô plopet hathak nê abôyañ
takatu ba lêk ibitak nena, “Odañô! Anyô Bêñ tem
êlêm imbiñ anêñ añela mathen lubunlubun

15 ek endañô avômalô sapêñ iniñ abô. Ma
avômalô takatu ba miñ esopa Wapômbêñ ami ma
tem nêmi iniñ vuli viyañ êndêñ i esak iniñ kambom
takatu ba idum lôk êpôlik hathak yani ba enañ abô
lôklala.”

16 Thêlô ethak kapôlônin diñdiñ lôk etha avômalô
vi. Ma esopa iniñ auk thethajak. Ma êv ida liñ
lôk eban avômalô vi ek thêlô leninmavi esak i ma
nênêm nômkama êndêñ i.

Numiñ lôklokwañ

17 O aiyañ thêlô, lemimimbi abô takatu ba
alalôaniñ Anyô Bêñ Yisu Kilisi anêñ aposel bôk
enañ

18 *hadêñ môlô nena, “Waklavôn lôkthô anêñ
dañ ma tem avômalô vi nimbi Wapômbêñ lôk anêñ
avômalô liliñ lôk nesopa iniñ thethajak ma nêpôlik
ek Wapômbêñ.”

19 Abô êñ hanañ hathak nê abôyañ takatu ba
evak môlô vose hi lodôn lodôn. Lovak Mathen miñ
hamô haviñ i ami ba intu esopa auk pik iyom.

20 *O aiyañ thêlô, nodav unim lôkmala esak unim
ôêvhaviñ atu ba mathen anôn. Lôk noten mek esak
Lovak Mathen anêñ lôklokwañ.

* **1:14:** Stt 5:18,21-24 * **1:18:** 2Pi 3:3 * **1:20:** Kol 2:7

²¹ Nômô Wapômbêḅ anêḅ lahaviḅ kapô lôk noy-abiḅ alalôaniḅ Anyô Bêḅ Yisu Kilisi anêḅ lahiki atu ba tem nêḅ lôkmala atu ba tem êḅmô êḅtôm wak nômbêḅ intu sapêḅ êḅndêḅ mômô.

²² Lemim injik am esak avômalô vi atu kapôlôḅḅḅ ju.

²³ *Ma vi atu ba ebobo loḅ atum ma nôbôv i vê kethêḅ ek nêḅ i bulubiḅ. Ma vi atu ba lelaik hathak iniḅ kambom, kapôlômim ek i lôk nôkô esak iniḅ lelaik ek miḅ esale mômô thô ami.

Alalô nambô Wapômbêḅ anêḅ athêḅ

²⁴⁻²⁵ *Hathak alalôaniḅ Anyô Bêḅ Yisu Kilisi ma nambô Wapômbêḅ doḅtom atu ba hêv alalô bulubiḅ. Yani hatôm eyabiḅ o mavi ek miḅ nêḅ yak ami. Ma tem enja mômô takatu ba kambom mi ba etak mômô numiḅ Wapômbêḅ thohavloma anêḅ deda lôkmaḅḅḅḅ kapô lôk lemimmavi bêḅ anôḅ. Alalô nanêḅ deda lôkmaḅḅḅḅ lôk athêḅ lôkmaḅḅḅḅ ma lôklokwaḅ lôk lôkliḅyak ni êḅndêḅ yani. Yanida intu hamô aêḅ hadêḅ sêbôk ma lêk ma wak nômbêḅ intu sapêḅ! Avanôḅ.

* **1:23:** Sek 3:2; ALK 3:4 * **1:24-25:** Lom 16:27; 2Pi 3:18

Wapômbêŋ Anêŋ Abô Mathen
The New Testament in the Malei-Hote Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Maei-Hote long Niugini
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc. and The Malê people

Language: Hotê-Malê (Malei-Hote)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: The Malê people

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c8e90bc3-6cab-57b1-9a48-04f5f30fe59a